



Alters- und Pflegeheim Casa di cura e riposo
VILLNÖSS FUNES

**GESUCH UM PROVISORISCHE
AUFNAHME**

**DOMANDA DI ASSUNZIONE
PROVVISORIA**

**Eigenerklärung im Sinne des Art. 46 und 47 des
D.P.R. 445/2000**

(Es wird darauf hingewiesen, dass alle im vorliegenden Gesuch enthaltenen und abgegebenen Erklärungen, sowie die beigelegten Unterlagen sowie die Unterschrift den Bestimmungen des D.P.R. Nr. 445/2000 und nachfolgenden Abänderungen und Ergänzungen unterliegen. Wahrheitswiedrige Erklärungen werden im Sinne des Strafgesetzbuches und der einschlägigen Sondergesetze gemäß Art. 76 des D.P.R. Nr. 445/2000 und nachfolgenden Abänderungen und Ergänzungen strafrechtlich verfolgt.)

**Autocertificazione ai sensi degli art. 46 e 47
D.P.R. 445/2000**

(Si precisa che tutte le dichiarazioni contenute e rese nella presente domanda di ammissione, i documenti allegati e la firma sono soggette alle disposizioni di cui al D.P.R. n. 445/2000 e successive modifiche ed integrazioni e la falsità delle stesse è punita ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia, così come previsto dall'art. 76 del D.P.R. nr. 445/2000 e successive modifiche ed integrazioni).

Der/Die Unterfertigte	Il/La sottoscritto/a																								
Name und Vorname - cognome e nome																									
geboren in - nato/a a	am - il																								
wohnhaft in (PLZ - Gemeinde) - residente a (CAP - Comune)	Straße - Via Nr. - nr.																								
Tel. - Tel.	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"><tr><td style="width: 10px;"> </td><td style="width: 10px;"> </td><td style="width: 10px;"> </td><td style="width: 10px;"> </td><td style="width: 10px;"> </td><td style="width: 10px;"> </td><td style="width: 10px;"> </td><td style="width: 10px;"> </td><td style="width: 10px;"> </td><td style="width: 10px;"> </td><td style="width: 10px;"> </td><td style="width: 10px;"> </td><td style="width: 10px;"> </td><td style="width: 10px;"> </td><td style="width: 10px;"> </td><td style="width: 10px;"> </td><td style="width: 10px;"> </td><td style="width: 10px;"> </td><td style="width: 10px;"> </td><td style="width: 10px;"> </td><td style="width: 10px;"> </td><td style="width: 10px;"> </td><td style="width: 10px;"> </td><td style="width: 10px;"> </td></tr></table> Steuernummer - Cod. Fiscale																								
E-Mail Adresse - indirizzo e-mail																									

ersucht
um provisorische Aufnahme
als

chiede
di essere assunto/a in via provvisoria
in qualità di

Berufsbild - profilo professionale (Es kann nur ein Berufsbild angegeben werden - può essere indicato un unico profilo prof.le)	Funktionsebene - qual. Funzionale
Vollzeit / tempo pieno <input type="checkbox"/>	Teilzeit / tempo parziale <input type="checkbox"/> _____ %

ÖBPB Alters- und Pflegeheim Villnöss
Valentinweg 13 - 39040 Villnöss (BZ) - Tel./Fax 0472 840135 -
info@aph-villnoess.bz.it
Str.-Nr. 80007130216 - MwSt.-Nr. 01145170211
Bank: Raiffeisenkasse Villnöss IBAN IT39M 08094 58410 000 300 080 071

APSP Casa di cura e riposo di Funes
Valentinweg 13 - 39040 Funes (BZ) - Tel./Fax 0472 840135 -
info@aph-villnoess.bz.it
Cod. Fisc. 80007130216 - P.IVA 01145170211
Banca: Cassa Raiffeisen di Funes IBAN IT39M 08094 58410 000 300 080 071

Zu diesem Zweck erklärt er/sie unter eigener Verantwortung:	A tale scopo dichiara sotto la propria responsabilità:
ABSCHNITT A	PARTE A
<input type="checkbox"/> dass er/sie die italienische Staatsbürgerschaft besitzt (oder die eventuellen Voraussetzungen anführen, welche den Besitz der italienischen Staatsbürgerschaft ersetzen);	<input type="checkbox"/> di essere cittadino/a italiano/a (ovvero indicare i requisiti sostitutivi);
<input type="checkbox"/> dass er/sie kinderlos ist; <input type="checkbox"/> dass er/sie Kind (er) hat;	<input type="checkbox"/> di non avere figli; <input type="checkbox"/> di avere nr. figli;
<input type="checkbox"/> dass er/sie in den Wählerlisten der Gemeinde eingetragen ist; <input type="checkbox"/> dass er/sie aus den folgenden Gründen nicht in den Wählerlisten eingetragen ist:	<input type="checkbox"/> di essere iscritto/a nelle liste elettorali del Comune di; <input type="checkbox"/> di non essere iscritto/a nelle liste elettorali per i seguenti motivi:
<input type="checkbox"/> dass er/sie nie strafrechtlich verurteilt wurde und kein Strafverfahren im Gange hat; <input type="checkbox"/> dass gegen ihn/sie folgende Strafurteile ausgesprochen wurden:	<input type="checkbox"/> di non aver mai riportato condanne penali e di non avere procedimenti penali in corso; <input type="checkbox"/> di aver riportato le seguenti condanne penali:
<input type="checkbox"/> dass er den Wehrdienst/Zivildienst erfüllt hat; <input type="checkbox"/> dass er den Wehrdienst/Zivildienst aus folgenden Gründen nicht erfüllt hat:	<input type="checkbox"/> di aver assolto gli obblighi di leva/il servizio civile; <input type="checkbox"/> di non aver assolto gli obblighi di leva/il servizio civile per il seguente motivo:
<input type="checkbox"/> dass er/sie im Besitz des Zweisprachigkeitsnachweises: ○ A ○ B ○ C ○ D ist;	<input type="checkbox"/> di essere in possesso dell'attestato di bilinguismo: ○ A ○ B ○ C ○ D
<input type="checkbox"/> dass er/sie im Besitz des Führerscheines: ○ A ○ B ○ C ○ _____ ist. <input type="checkbox"/> dass er/sie keinen Führerschein besitzt.	<input type="checkbox"/> di essere in possesso della patente di guida: ○ A ○ B ○ C ○ _____ <input type="checkbox"/> di non essere in possesso della patente di guida.
<input type="checkbox"/> dass er/sie folgender Sprachgruppe angehört: ○ italienisch ○ deutsch ○ ladinisch	<input type="checkbox"/> di appartenere al gruppo linguistico: ○ italiano ○ tedesco ○ ladino

Der/Die Unterfertigte erklärt weiters

Il/La sottoscritto/a dichiara altresì

<input type="checkbox"/> dass er/sie nie vom Dienst bei öffentlichen Verwaltungen enthoben wurde oder verfallen ist.	<input type="checkbox"/> di non essere mai stat/a destituito/a e di non essere decaduto/a dall'impiego presso pubbliche ammin.
<input type="checkbox"/> dass alle Mitteilungen an folgende Adresse geschickt werden können:	<input type="checkbox"/> che tutte le comunicazioni potranno essere fatte al seguente indirizzo:
<input type="checkbox"/> dass er/sie sich verpflichtet, im Falle der Verlegung des Wohnsitzes die diesbezügliche Änderung der Verwaltung mitzuteilen.	<input type="checkbox"/> di impegnarsi di informare l'Amministrazione in caso di cambiamento di indirizzo delle eventuali variazioni.
<input type="checkbox"/> dass er/sie die Bedingungen, die in der geltenden und in den künftigen Personaldienstordnungen enthalten sind, vorbehaltlos annimmt.	<input type="checkbox"/> di accettare senza alcuna riserva le condizioni previste dal regolamento organico in vigore e quelle future.
<input type="checkbox"/> dass er/sie für die Ausübung der zugewiesenen Aufgaben körperlich geeignet ist.	<input type="checkbox"/> di essere fisicamente idoneo/a allo svolgimento delle mansioni affidate.

ABSCHNITT B - STUDIENTITEL

PARTE B - TITOLI DI STUDIO

dass er/sie im Besitz folgender Studientitel ist:
(Verzeichnis der Studientitel - z.B. Grundschul-, Mittelschuldiplom, Berufsbefähigungsnachweis, Absolvierung von Zwischenklassen, Reifediplom, Fachausbildungsdiplom, Absolvierung von Prüfungen oder Semestern an Universität, Kurzstudiumdiplom, Doktorat. Schulen bzw. Anstalten, wo diese Zeugnisse erlangt worden sind, Jahr der Ausstellung, Anzahl der besuchten und absolvierten Schuljahre, erhaltene Note bzw. Bewertungen.)

di essere in possesso die seguenti titoli di studio:
(Elencare i titoli di studio posseduti - es. licenza di scuola elementare, diploma di scuola media, attestato di qualificazione professionale, superamento classi intermedie, diploma di maturità, diploma di specializzazione, superamento anni/esami universitari, diploma di laurea breve, diploma di laurea - l'istituto presso il quale sono stati conseguiti, l'anno di conseguim., il numero degli anni scolastici frequentati e superati, il voto o giudizio riportato).

1

Studientitel - titolo di studio

ausgestellt von der Schule - Universität - rilasciato dalla Scuola - Università

im Schuljahr - nell'anno scolastico

Dauer - durata

Bewertung/Punktezahl - valutazione/punteggio

2

Studientitel - titolo di studio

ausgestellt von der Schule - Universität - rilasciato dalla Scuola - Università

im Schuljahr - nell'anno scolastico

Dauer - durata

Bewertung/Punktezahl - valutazione/punteggio

3

Studientitel - titolo di studio

ausgestellt von der Schule - Universität - rilasciato dalla Scuola - Università

im Schuljahr - nell'anno scolastico

Dauer - durata

Bewertung/Punktezahl - valutazione/punteggio

4

Studientitel - titolo di studio

ausgestellt von der Schule - Universität - rilasciato dalla Scuola - Università

im Schuljahr - nell'anno scolastico

Dauer - durata

Bewertung/Punktezahl - valutazione/punteggio

**ABSCHNITT C - DIENST BEI
ÖFFENTLICHEN VERWALTUNGEN**

- dass er/sie nie bei öffentlichen Verwaltungen gearbeitet hat;
- dass er/sie bei folgenden öffentlichen Verwaltungen gearbeitet hat/gegenwärtig angestellt ist:

(Verzeichnis der öffentlichen Verwaltungen, bei denen der Dienst geleistet wird/wurde, mit Angabe des bekleideten Dienststranges, der Funktionsebene, Datum des Dienstantritts und des Dienstendes).

**PARTE C - TITOLI DI SERVIZIO PRESSO
PUBBLICHE AMMINISTRAZIONI**

- di non aver mai prestato servizio presso pubbliche amministrazioni;
- di aver prestato/di prestare attualmente servizio presso le seguenti pubbliche amministrazioni:

(Elencare la Pubblica Amministrazione presso la quale si è prestato servizio, il profilo rivestito e la qualifica funzionale, la data di inizio e di fine servizio)

**ABSCHNITT D - DIENST IM PRIVATEN
SEKTOR**

- dass er/sie folgende Dienste geleistet hat:

(Verzeichnis der Arbeitgeber, mit genauer Angabe des bekleideten Dienststranges, der Funktionsebene, des Datums des Dienstantritts und des Dienstendes)

**PARTE D - SERVIZIO PRESSO
PRIVATI**

- di avere prestato i seguenti servizi:

(Elencare il datore di lavoro, la qualifica rivestita e il livello, la data di inizio e fine servizio)

ABSCHNITT E - ALLFÄLLIGE TITEL

**PARTE E - DOCUMENTAZIONE
FACOLTATIVA**

dass er/sie im Besitz der folgenden Titel ist:

di essere in possesso dei seguenti titoli:

(deutliches Verzeichnis der allfälligen, anderen Titel, die der Bewerber für geeignet hält, um eine bessere Bewertung für seine fachliche Vorbereitung darzulegen)

(Elencare in modo chiaro eventuali titoli che il candidato reputa utili ai fini di una maggiore valutazione della sua preparazione specifica)

Datum - Data

Unterschrift des/der Erklärsers/Erklärerin - Firma del dichiarante
(vor dem beauftragten Beamten - in presenza del funzionario addetto) *

<p>Ich bestätige, dass vorliegende Erklärung in meiner Gegenwart unterzeichnet worden ist.</p>	<p>Confermo che la presente dichiarazione è stata firmata in mia presenza.</p>
_____ Datum - Data	_____ (Unterschrift des beauftragten Beamten - Firma del funzionario addetto)

ERKLÄRUNG

Im Sinne der Verordnung Nr. 679/2016/EU bin ich über die Benützung meiner persönlichen Daten, informiert, und somit auch über die Verarbeitung derselben und zwar im notwendigen Ausmaß zur Erreichung des institutionellen Zwecks. Die übermittelten Daten werden vom Altersheim Villhöss, auch in digitaler Form, für die Erbringung der angeforderten Leistungen verarbeitet.

DICHIARAZIONE

Ai sensi del regolamento n. 679/2016/UE dichiaro di essere stato informato sull'uso dei miei dati personali, e cioè al trattamento degli stessi nella misura necessaria al raggiungimento dei fini istituzionali. I dati forniti verranno trattati dalla casa di riposo Funes, anche in forma digitale, per ottenere le prestazioni richieste

Unterschrift des/der Antragstellers/in - Firma del/della richiedente

* Als Ersatz vor dem beauftragten Beamten kann eine Ablichtung des Personalausweises beigelegt werden.

* In alternativa alla firma in presenza del dipendente addetto può essere allegata la fotocopia della carta d'identità.